

ÒPERA

LA MATERNITAT D'ELNA



MARTÍ CARRERAS



<https://marticarrerasmusic.wixsite.com/elnaoopera-catala>



<https://www.instagram.com/maternitatelnaoopera/>



<https://twitter.com/ElnaOpera>



<https://www.facebook.com/maternitatelnaoopera>

REIVDICACIONS SOCIALS



- Drets dels refugiats
- Drets de la dona
- Drets dels infants
- Lluita contra el feixisme
- Lluita contra el racisme
- Crida per la Pau

Els nostres objectius

- Conscienciar sobre què significa convertir-se en refugiat i fer una crida a la solidaritat
- Donar a conèixer la història de La Maternitat d'Elna
- Promoure l'òpera actual i la seva difusió en l'àmbit local

Espanya, 1939



Síria, 2017



OFF LICEU - PRESENTACIÓ



L'abril de 2018 es va presentar la Suite d'Elna, un recull de les àries més representatives de l'òpera *La Maternitat d'Elna*, al Teatre del Liceu dins el cicle Off-Liceu.



CALENDARI CONCERTS

Localitat	Espai	Dia i hora	Format
TEATRE DEL LICEU	Sala Foyer	13/04/18 - 20h	Piano, cello, soprano
GRANOLLERS	Sala Tarafa	26/01/19 - 21h	Orquestra, cor i solistes
LA GARRIGA	Teatre Patronat	27/01/19 - 18h	Orquestra, cor i solistes
SABADELL	Acadèmia de Belles Arts	23/03/19 - 21h	Piano i solistes
VILADRAU	Espai Montseny	06/04/19 - 18h	Orquestra i solistes
Gravació CD ÒPERA	Estudis La Garriga	01/05/19	Piano, solistes, cor infantil
SANTA COLOMA	Teatre de Sagarra	04/05/19 - 21h	Orquestra, cor i solistes
BIGUES I RIELLS	Teatre Auditori Polivalent	11/05/19	Orquestra, cor i solistes
BARCELONA	Museu Marítim (Drassanes)	18/06/19 - 21h	Orquestra, cor i solistes
LA CANONJA	Plaça de l'Església	19/07/19 - 22:30h	Piano i solistes
CASTELLDEFELS	Teatre Plaza	26/10/19 - 21h	Piano, cello i solistes
L'AMETLLA DEL VALLÈS	Sala de Teatre	24/11/19	Piano, cello i solistes
EL PRAT DE LLOBREGAT	Auditori	01/12/19 - 20:30h	Piano i solistes
ELNA		08/12/19	Piano i solistes
BARCELONA - Presentació CD	Biblioteca de Catalunya	20/12/19 - 20:30h	Piano i solistes
CORNELLÀ DE LLOBREGAT		20/06/20	Piano, cello i solistes
MATARÓ		05/07/20	Piano, cello i solistes

DIVERSITAT DE FORMATS

<u>Format</u>	<u>Músics</u>	<u>Descripció</u>
Reduït A	2 sopranos, 1 mezzosoprano, 1 tenor + piano	Representació amb versió pianística de l'òpera <i>La Maternitat d'Elna</i> , acompanyada d'una presentació sobre com s'ha creat l'obra i dels temes que hi apareixen: memòria històrica, lluita pels drets de la dona, drets de la infància, drets dels refugiats, crida per la pau... Durada: 1h o es pot adaptar a les necessitats de l'esdeveniment.
Reduït A.1	2 sopranos, 1 mezzosoprano, 1 tenor + piano + violoncel	Possibilitat d'afegir un violoncel al mateix espectacle del format "Reduït A".
Reduït B	1 cantant + piano	
Reduït C	1 cantant + piano + cello	Concert de diverses àries de <i>La Maternitat d'Elna</i> . Durada: es pot adaptar a les necessitats de l'esdeveniment.
Educatiu	1 cantant + piano	Espectacle adreçat a escoles, instituts, conservatoris... Treball d'història, literatura i música sobre la Guerra Civil a través d'activitats proposades per la companyia. Com s'escriu un guió teatral? Quin paper té la música a l'òpera i al cinema? Temàtica: Memòria històrica, lluita pels drets de la dona, drets de la infància, drets dels refugiats, crida per la pau...
Complet A	Orquestra i solistes	Format d'òpera sense corals, o amb la possibilitat d'afegir cor mixte o cor infantil de la localitat on es fa la representació. Durada: 1h
Complet B	Orquestra, cor mixt, cor infantil i solistes	Format de l'òpera original. Durada: 1h



Fotografies: Elisenda Canals

PREMSA (I)

<i>Programa</i>	<i>Link</i>
TV3 - Telenotícies migdia	 
TV2 - Punts de vista	
Catalunya Música - Assaig General	
VOTV - Informatius	 
Catalunya Ràdio	

La
Vanguardia

LA VANGUARDIA

[...] El joven autor Martí Carreras ha reconocido que el interés por la ópera, que descendió mucho en el siglo XX, está volviendo a crecer, y ha defendido la necesidad de reformular un género que "con las nuevas tecnologías escenográficas puede romper esquemas argumentales y permitir más cambios de lugar y tiempo". Carreras presentará sus composiciones el 13 de abril, junto a la compositora andaluza Nuria Núñez y el barcelonés Carles Pedragosa.

<http://www.lavanguardia.com/vida/20180410/442437884231/marti-carreras-carles-pedragosa-y-nuria-nunez-estrenaran-en-el-off-liceu.html>

EL 9 NOU

36 EL 9 NOU CULTURA

El compositor de l'Ametlla farà un tast de 'La Maternitat d'Elna'

Martí Carreras presenta àries d'una òpera l'Off Liceu

L'Ametlla del Vallès

Laura Gorriga

El cicle de noves creacions Off Liceu, on hi participen 12 compositors d'estils diferents, enguany té representació vallesana. Martí Carreras Almar, veï de 24 anys de l'Ametlla del Vallès, presentarà aquest divendres una selecció d'àries de l'òpera que ha compost sobre la Maternitat d'Elna, un projecte conjunt amb l'Orquestra de Cambra de la Garriga que s'estrenarà a finals d'any. "La maternitat d'Elna és un tema important perquè ens parla dels refugiats del passat i del present", diu:

Carreras va estudiar a l'Es-

cola Municipal de Música de l'Ametlla del Vallès, a la de la Garriga i al Conservatori de Granollers. Després va cursar composició a l'Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC), on va rebre el mestreig d'Albert Guinovart i Salvador Brotons, i va fer un màster de bandes sonores al Conservatori del Liceu.

DIVERSOS PROJECTES

Tot i la seva joventut, Carreras ja ha desenvolupat diversos projectes, entre els quals una peça per a Carilló i Orquestra de cordes que es va estrenar a la Sagrada Família amb l'Orquestra

Julià Carbonell de les Terres de Lleida dins el Congrés Mundial de Carillonistes, o composicions per a curtmetratges.

Carreras explica que s'ha introduït en l'univers de les bandes sonores perquè el cinema és l'art que engloba allò que més li agrada: la música, la literatura i el mateix cinema. Tot i això, "s'ha d'estar disposat a treballar molt per poder escoltar la teva música", valora.

La presentació del fragment de l'òpera, adaptada per a veu, piano i violoncel, serà aquest divendres des del vespre a l'espai d'El Foyer del Gran Teatre del Liceu, a Barcelona.



Martí Carreras fa un projecte conjunt amb l'Orquestra de Cambra de la Garriga

'La maternitat d'Elna' acosta l'òpera contemporània a Sabadell

Albert Ferrer Flamarich · @albertfflamarich #AcadèmiaBellesArts #LaMaternitatdElna

ÒPERA L'obra del jove compositor Martí Carreras va estrenar dissabte la seva versió de piano i solistes a l'Acadèmia de Belles Arts

Òpera 'La maternitat d'Elna'. Laura Brasi, Laura, Ainhoa Aguirre, Elisabet, Anna Farré, Nísula, Joël Ruiz, Abel, Rodrigo Vera, piano, Montse Miralles, direcció d'escena i escenografia.

AUDITORI ACADÈMIA BELLES ARTS // 23 DE MARÇ DEL 2019

Estrenguda com a suite arranjada dins el cicle Off Liceu - Diàlegs musicals al fóyer del Gran Teatre del Liceu de Barcelona d'abril de 2018, La maternitat d'Elna és un projecte que recupera l'espirit crític social i de reflexió de l'òpera com a art, enlligant una funció que ha cultivat en determinats contextos i títols al llarg de la seva història. Amb música llibret en català, castella del jove compositor Martí Carreras Almar (1993), la història parteix de dues marexembarrades exiliades durant la Guerra Civil espanyola establent-se a la Maternitat d'Elna. Aquesta institució humanitària fundada el novembre del 1939 per la infermera suís Elisabeth Eidenbenz va facilitar el naixement de 597 nens.

L'Acadèmia de Belles Arts va acollir-ne una versió reduïda per a piano i solistes, sense les parts corals (com mistj i infantil) i d'orquestra sola. La posada en escena va comptar amb vestuari de Maria Marqués, direcció escènica de l'actriu i actriu de doblatge Montse Miralles, i un videocomunitatge



del conflicte bèlic durant el període i projeccions d'imatges que complementaven la missiva amb creació, concienció i referint els quatre marcs escènics de l'acció. Per cert, també hi apareixien els subtítols reforçant la lectura d'un text de missatge potent però forta estàtica. Potser per les parts suprimides.

En el seu debut operístic i segona de les parts d'una futura trilogia al voltant de la Guerra Civil

espanyola, Martí Carreras ha creat una partitura de clara filiació neoromàntica. Puntualment està tenyida dels encants del musical i dels cinematogràfics -en la seva funció semiòtica-, que veïcula un sentit dramatègic a la cerca d'una identitat pròpia. Ho fa a través d'un líric melòdic i sentimentat meòdic en una música calida, la sensadura i que encarna una escenificació global de l'indesa i organització sense textures explicitament den-

Cal felicitar l'Acadèmia de Belles Arts per seguir apostant per projectes innovadors i interdisciplinaris

ses - almenys en aquesta reducció planística-. Per la seva banda, la vocalitat és respectuosa amb les veus, sense abús del registre de pas, ni l'exploració dels extrems de la tessitura i el seu equilibrada entre els quatre rols. Combinatòries, algun duo i conclou amb un cant expansiu i esperançador que s'elevara en un progressiu que recordava l'efecte i missatge de llibertat del cor final al Guillem Tell rossinià.

Es tracta d'una obra construïda des de la sensibilitat i amb una voluntat comunicativa molt explícita. Està interpretada amb qualitat mitjana i convicció escènica per joies veus amb el suport pianístic de Rodrigo de Vera. Algunes cantants, com Laura Brasi i Anna Farré, coneixudes pels sabadellencs per pertànyer a cor dels Amics de l'Òpera de Sabadell i formades a la professió vocal que es l'Escola d'Òpera.

En aquest sentit, cal felicitar l'Acadèmia de Belles Arts que, comandada artísticament pels joves Gerard Torres i Josué Blanco, segueixen apostant per projectes innovadors, interdisciplinaris i sovint arrissats en la taquilla. Amb la seva programació ha situat Sabadell en la història de l'estrena d'aquesta òpera que próximament s'oferirà a Santa Coloma de Gramenet, a Bigues i Riells a Barcelona. I ha afirmat el bateig del gènere fora dels àmbits escènics habituals gràcies a iniciatives humils i tenaces com aquesta.

Diari de
Sabadell

**Diari de
Sabadell**

L'òpera 'La maternitat d'Elna' arriba a Sabadell

Jaume Mas Roma · @jmasroma #AcadèmiaBellesArts #Opera

OPERA La versió amb piano i solistes es presentarà per primera vegada a l'Acadèmia de Belles Arts aquest dissabte després de l'èxit en la seva estrena amb el format complet

L'Acadèmia de Belles Arts segueix apostant pels projectes emergents de qualitat. El pròxim dissabte oferirà un nou espectacle. Es tracta de *'La maternitat d'Elna'*, una òpera contemporània creada pel jove Martí Carreras que explica la història de dues mares que van passar per la coneguda institució Maternitat d'Elna durant la Guerra Civil.

Laura i Nisele són dues mares acollides per la institució fundada per la infermera suïssa Elisabeth Eidenbenz. "La història de les dues mares no està basada en cap cas concret, però és una història que podria haver viscut qualsevol de les dones que va passar per la institució", explica Carreras. Tot i això, l'obra no s'allunya de la realitat, ja que recorda la història de moltes famílies fragmentades durant la Guerra Civil entre el refugi d'Elna i els que no hi arribaven i es quedaven als camps de concentració com els d'Argelers o Rivesaltes.

L'espectacle que es farà a l'Acadèmia serà la versió de l'òpera amb piano i solistes. La seva versió al complet, que compta amb fins a 120 persones, ja es va presentar el gener passat. "Vam fer diferents suites l'any passat, i vam veure que l'espectacle podia funcionar amb diferents formats", assenyala Carreras. L'òpera comptarà amb Rodríguez Vera al piano, i quatre solistes: Laura Brasó, soprano; Anna Farrés, soprano; Aimho Aguilar, mezzosoprano; i Joel Ruiz com a tenor. També Alfons Reverté, l'ideòleg i col-laborador amb el projecte des de l'inici, està a la direcció musical; Montse Miralles, a la direcció escènica; i Maria Marqués, al vestuari.

Una òpera que supera limitacions
El procés de creació no va ser senzill. *'La Maternitat d'Elna'* va començar com un projecte de final de grau de l'Escola Superior de Música de Catalunya (Esamuc) i de mica en mica va anar creixent. L'elecció del tema va ser una de les parts que va costar més. Carreras volia aprofitar per fugir de les temàtiques de l'òpera clàssica i així tocar un tema molt social com és el dels refugiats.

Però la temàtica no és l'única cosa amb la qual han volgut sorprendre. "No estem limitats



L'espectacle també té escenes del camp de refugiats d'Argelers / CEDIDA



La peça es presentarà a l'Acadèmia de Belles Arts dissabte a les 21 h. Aquesta versió compta amb quatre solistes i piano, a diferència de la completa, en la qual participen 120 persones

Carreras:
"Fins que no estrenes la gent no es creu el projecte, després la cosa ja funciona"

que tot passi al mateix espai", assegura Carreras, "fem quatre canvis d'escena en una hora, una cosa impensable en la majoria d'obres clàssiques". La història succeeix tant a la mateixa institució com en el camp dels refugiats d'Argelers. A més, al llarg de l'espectacle es projecten diferents imatges de la Guerra Civil per explicar parts de la història i posar l'espectador en context. Carreras va plantejar la seva òpera "com si fos una pel·lícula". "Volia fer diferents canvis d'escenes i projeccions", afgeix, "així també se li fa més amig al públic".

Carreras està molt satisfet amb el projecte. Tot i això, afirma que "hi ha coses a millorar, però és habitual en l'inici de projectes així". Segons el jove creador, el projecte ha tirat endavant gràcies a l'esforç de molta gent, a la qual assegura que està molt agrair, però també explica que fins a l'estrena va costar trobar certs suports. "Fins que no estrenes la gent no es creu el projecte, un cop has estrenat la cosa ja funciona", destaca. Ara, però, l'òpera tira endavant a l'espera de passar per diferents poblacions catalanes.



DIJOUS

**Eix Macià
Multicinemex**

TI SALES / Venda d'entrades a www.cinesdesabadell.com o als caixers automàtics situats als cines / Telèfon informació 24 hores: 937 239 800

Green Book
(12 a) 16.00, 19.00, 22.00
Capitana Marvel
des 18, 19, 21 16.00, 17.00, 19.00, 20.30, 22.00 *sessions 4, 7 i 10
diss 15, 16, 17 / 20 16.00, 19.00, 20.00, 22.00, 22.30
Escape Room
(12 a) 16.00, 18.15, 20.30, 22.45
Mula
(12 a) 16.00, 18.15, 20.30, 22.45
Como entrenar a tu dragón 3
(Apta) 16.00, 18.15
Feliz día de tu muerte 2
(16 a) 20.30, 22.45
Corgi, la mascota de la reina
(Apta) 16.00, 18.00
Alita: ángel de combate
(12 a) 20.00, 22.30
Mirai, mi pequeña hermana
diss 8, 15, 16, 17 i 20 16.00, 18.00
El niño que pudo ser rey
(7 a) 16.00, 19.00, 22.00
Taxi a Gibralfaro
(12 a) 16.00, 18.00, 20.15, 22.30

Cines Imperial

TI SALES / Venda d'entrades a www.cinesdesabadell.com o als caixers automàtics situats als cines / Telèfon informació 24 hores: 937 239 800

Capitana Marvel
(7 a) 16.00, 19.00, 22.00
El gordo y el flaco*
(Apta) 16.00, 18.15, 20.30, 22.45
Corgi, les mascotes de la reina catala (Apta) 16.00, 18.15
La mujer de la montaña
(7 a) 20.30, 22.45
Mula
(2 a) 16.00, 18.15, 20.30, 22.45
El niño que pudo ser rey
(7 a) 16.15, 19.15, 22.15
Green Book
(2 a) 16.00, 19.00, 22.00
Escape Room
(12 a) 16.00, 18.15, 20.20, 22.45
Como entrenar a tu dragon 3
(Apta) 16.00, 18.15
Habla de ti
(Apta) 20.30, 22.45
Beautiful Boy: siempre serás mi hijo (7 a) 16.15, 19.15, 22.15
Perdiendo el este
(7 a) 16.00, 18.10, 20.20, 22.30
Van Gogh, a las puertas de la eternidad
(2 a) 16.00, 18.10, 20.20
Una cuestión de género
(Apta) 22.30
*El dijous, només en VOSE



A CURTA DISTÀNCIA

Martí Carreras

El procés d'escriure la banda sonora de l'òpera *La maternitat d'Elna*

Martí Carreras va estudiar a l'Escola Municipal de Música de l'Ametlla, a la de la Garriga i al Conservatori de Música de Granollers. També va fer composició a l'Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC) i és Mestre en Bandes Sonores al Conservatori del Liceu.

La seva passió és la composició i ha participat ja en diversos projectes entre els quals destaca una peça per a cartelló i orquestra de cordes que es va estrenar a la Sagrada Família amb l'Orquestra Julià Carbonell de les Terres de Lleida, i diverses composicions per a curtmetratges.

Com va néixer aquest projecte?

La idea d'escriure una òpera va ser de l'Alfons Reverté, director de l'Orquestra de Cambra de la Garriga. Anteriorment havíem realitzat el projecte de pensar la banda sonora per a una pel·lícula de cine mut, i com que també m'agrada molt l'òpera, em va proposar de compondre'n una.

Primer escrius el llibret, el guió i, a partir d'aquí, componys la música?

El procés va començar el 2015, quan vam rumiar quins arguments podríen servir-nos. Vaig fer dos llibrets que finalment vam haver de descarregar perquè tenien drets d'autor o perquè la frana era molt difícil de portar al terreny de l'òpera. Finalment vaig optar per escollir un fet històric, la maternitat d'Elna, i narrar el relat de tres personatges ficticis que haguessin viscut el drama de l'exili durant la Guerra Civil. El meu besavi va morir al camp d'Argelers,

així que també tinc una implicació personal en aquest tema.

Un cop tenia els personatges, vaig estructurar quatre escenes i que succeiria a cadauna. L'acció es desenvolupa en dos escenaris: La maternitat d'Elna, fundada per l'infermera suïssa Elisabeth Eidenbeath, i la platja d'Argelers. Quan ja tenia clara l'estructura argumental em vaig posar a escriure els temes musicals dels llocs i personatges principals: el de la maternitat, el d'Argelers, el d'Elisabeth, el de Laura, el de Nisele i el d'Abel.

«A la platja d'Argelers» va ser la primera ària que vaig compondre. La va cantar la soprano Laura Brasó durant el lluirament del 14è Premi Internacional Joan Guinjoan (2016). Gràcies a aquest concert vam poder tenir una gravació per poder mostrar als teatres posteriorment. És difícil que algú pari atenció a una obra que encara no s'ha estrenat, però si tens una gravació pots rebre alguna resposta positiva.

Com es pot transmetre musicalment l'angoixa i el patiment d'una tragèdia?

Per què fa a aquestes dues emocions, angoixa i patiment, a mi em tendeixen a agradar les òperes i bandes sonores que, en algun moment o altre, et fan posar la pell de gallina. Pot ser pel timbre, per la melodia, per l'harmonia (els acords)... Si no hi hagués cap imatge s'hauria de poder transmetre igualment el sentiment que comporta la història. Però la riquesa del cinema i l'òpera és que s'hi fusionen dos impacts emocionals: el visual i el sonor.



imatges del concert en el qual es va presentar «A la platja d'Argelers»

/ Fotos: M. Carreras

Una òpera és una composició molt complexa, molts instruments entren en joc. Com t'hi enfrontes?

Hi ha òperes que tenen pocs instruments. No obstant, la plantilla orquestral que ens van plantejar per a *La maternitat d'Elna* és força amplia. També hi apareixen un cor mixt, un cor infantil i quatre solistes. He intentat fixar-me en aquells compostors que m'agraden i aprendre com orquestran.

Parteixes d'una melodia que va prenenet cos?

Es pot partir d'una melodia, d'una harmonia o d'una textura (manera com es relaciona una melodia amb l'harmonia i el ritme).

Per l'òpera, però, has de tenir en compte quines són les paraules del guió que generaran un clima musical. Perquè d'aquesta manera pots fer créixer o decretir la música en funció de la intensitat del text. Per exemple, a l'ària «A la Platja d'Argelers», les paraules més importants són «presoners» i «lliberats» i vaig intentar destacar-les amb l'orquestra.

Vas fer la presentació de l'òpera al Foyer del Liceu, adaptada per veu, piano i violoncel el passat mes d'abril, n'estàs satisfet?

Sí, va ser una molt bona experiència. La van interpretar en Rodrigo de Vera, l'Alex Rodríguez i la Laura Brasó, i ho van fer molt bé. També van ser molt interessants els assajos previs al concert, que em van permetre anotar canvis per millorar de cara a la versió sencera. Presentar *La maternitat d'Elna* al cicle Offi Liceu va ser una oportunitat per poder expli-

car a un públic més ampli el projecte que estem duent a terme. També vam poder ressaltar quins són els nostres objectius: donar a conèixer la història de *La maternitat d'Elna*, conscientiar sobre què significa convertir-se en refugiat i fer una crida a la solidaritat.

M'imagino que les hores de feina són incomptables...

Sí, són força hores. Però estic satisfet d'haver-hi invertit tot aquest temps i m'ha animat a seguir escriint i component.

Quan s'estrenarà l'òpera *La maternitat d'Elna*?

Estem pendents de tancar una data, però el més probable és que s'estreni el febrer del 2019 al Teatre Patronat de la Garriga, amb la col·laboració de l'Escola Municipal de Música Josep Aymerich i l'Ajuntament de la Garriga.

Durant els mesos de febrer i març ho exportarem a altres llocs de Catalunya i ens agradaria molt poder-la representar a Elna, el lloc dels fets. Hi participarà l'Orquestra de Cambra de la Garriga, sota la direcció d'Alfons Reverté, diversos cors del Vallès dirigits per Gabriela Zabala, el cor infantil de l'Escola Municipal de Música Josep Aymerich, alguns músics de l'ESMUC i cantants del Conservatori Superior del Liceu com la Laura Brasó, en Joel Ruiz i l'Ainhoa Aguilar, així com la soprano Anna Farrés.

Quin seria el teu desig per al futur?

Amb el que més gaudeixo és componer i escrivir, així que m'agrada poder seguir-ho fent i, si algun dia m'hi puc arribar a guanyar la vida, fantàstic.

IMATGES









WEB I XARXES SOCIALES



<https://marticarrerasmusic.wixsite.com/elnaopera-catala>



<https://www.instagram.com/maternitatelnaoopera/>



<https://twitter.com/ElnaOpera>



<https://www.facebook.com/maternitatelnaoopera>

PATROCINI

**AQUÍ POTS
APARÈIXER TU**

Gran Teatre del Liceu
Barcelona Opera House

OFF LICEU

ESCOLA MUNICIPAL DE MÚSICA JOSEP AYMÉ RICCI LA GARRIGA

Americantus

daCapo CEM centre d'estudis musicals

Ajuntament de Barcelona

Teatre de la Garriga
EL PATRONAT

Barcelona Ciutat Refugi
Ajuntament de Barcelona

C.R. AULOS

AJUNTAMENT DE LA GARRIGA

Ajuntament del Prat de Llobregat

Ajuntament de Santa Coloma de Gramenet

Ajuntament de Viladrau

CASAL CATALÀ TOKYO

TEATRE SAGRERA SANTA COLOMA

Ajuntament de Bigues i Riells

AMICS DE LA CIUTAT DE GRANOLLERS

ACADEMIA DE BELLES ARTS DE SABADELL FUNDACIÓ PRIVADA

Ajuntament Granollers

mmb MUSEU MARÍTIM DE BARCELONA